

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ  
КАПУЧИНАТОР  
**ZMF-451**

Руководство  
по эксплуатации

**Zigmund & Shtain**



Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор бытовой техники компании **Zigmund & Shtain** и приобретение электрического капучинатора **ZMF-451**. Надеемся, что наша продукция будет радовать Вас и в будущем Вы также отдадите предпочтение изделиям нашей компании.

Приятного использования!

## СОДЕРЖАНИЕ

Комплект поставки .....	3
Гарантийные обязательства .....	3
Краткое описание .....	4
Меры предосторожности .....	6
Перед началом использования .....	8
Общий вид .....	9
Эксплуатация	
Приготовление молочной пенки	
Подогрев молока	
Автоматическое отключение	
Очистка и обслуживание .....	15
Возможные проблемы и способы их устранения .....	16
Технические характеристики .....	17
Утилизация .....	17

- 1 Капучинатор ..... 1 шт.
- 2 Руководство по эксплуатации ..... 1 шт.
- 3 Гарантийный талон ..... 1 шт.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

- При покупке проверьте соответствие номера устройства с номером, указанным в гарантийном талоне. Убедитесь в наличии даты продажи, штампа торгующей организации и разборчивой подписи (или штампа) продавца в гарантийном талоне. Помните, что при утере гарантийного талона Вы лишаетесь права на гарантийный ремонт.
- Срок гарантии на данное изделие составляет 12 месяцев с момента продажи его потребителю. Производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные несоблюдением правил эксплуатации и требований по технике безопасности, изложенных в данной инструкции.
- Срок службы прибора составляет 3 года с даты приобретения, при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации. В течение этого срока эксплуатация устройства не представляет опасности для жизни, здоровья и имущества владельца, а также для окружающей среды. Возможность его дальнейшей безопасной эксплуатации определяется сотрудниками сервисной службы по обращению владельца.

## КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ

**Электрический капучинатор Zigmund & Shtain ZMF-451** предназначен для вспенивания и нагрева молока. Капучинатор обладает высокой мощностью 600 Вт и с легкостью приготовит стойкую пенку для любимых кофейных напитков латте, макиато, капучино, а также коктейлей на основе молока. Достаточно всего лишь налить немного молока, закрыть крышку и выбрать один из режимов.

Капучинатор Zigmund & Shtain ZMF-451 имеет 4 режима – можно приготовить густую пенку или тонкую, а можно просто подогреть молоко и не вспенивать.

Капучинатор Zigmund & Shtain ZMF-451 выполнен из нержавеющей стали, отличается повышенной прочностью и не подвержен коррозии. Капучинатор будет отличным помощником на кухне и поможет насладиться вкусным напитком за считанные секунды. Почувствуйте себя бариста не выходя из дома и наслаждайтесь невероятно вкусными и ароматными напитками благодаря нашему автоматическому капучинатору.



Идеально для приготовления капучино и кофе-латте



4 режима приготовления –  
горячая густая пенка/горячая тонкая пенка/  
подогрев без пенки/холодная пенка

- Мощный АС-двигатель – 600 Вт
- Выбор режима – горячая густая пенка/ горячая тонкая пенка/подогрев без пенки/ холодная пенка
- Удобное и понятное управление круглой ручкой переключения программ
- Материал корпуса: Нержавеющая сталь/ пластик
- Тип подключения питания: к розетке
- Температура подогрева молока 55-75°C
- Режимы работы Взбивание, подогрев, взбивание и подогрев
- Максимальный объём молока для взбивания 250 мл
- Максимальный объём молока для подогрева 500 мл
- Автоотключение
- Длина кабеля питания 95 см



Удобное управление с переключением программ



Максимальный объем молока для подогрева (500 мл)  
Максимальный объем молока для приготовления пенки (250 мл)



Быстрое вспенивание и подогрев молока



Съемный кувшин из нержавеющей стали

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Производитель не несет ответственности за повреждения/ущерб, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации прибора. Прибор был разработан для бытового использования исключительно в домашних условиях, а также условиях, приближенных к домашним: кухни для персонала в магазинах, офисах и иных рабочих местах; в гостиницах, отелях и других жилых помещениях. Используйте его только по назначению. Любое нецелевое использование изделия станет нарушением условий надлежащей эксплуатации. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия. Используйте прибор с осторожностью и предупреждайте других пользователей о потенциальной опасности. В случае передачи устройства третьему лицу данное руководство также должно быть передано

Не ремонтируйте и не заменяйте никакие из частей устройства самостоятельно. Не эксплуатируйте прибор с поврежденным шнуром или вилок, а также после сбоя в работе, падения или повреждения любым способом. Случайное повреждение прибора может привести к неисправностям, не соответствующим условиям гарантии, а также к поражению электротоком. Все процедуры, кроме рекомендованных в настоящем руководстве, должны выполняться исключительно квалифицированными специалистами авторизованного сервис-центра.

Перед подключением устройства к электрической сети проверьте, совпадает ли ее рабочее напряжение с номинальным напряжением питания устройства.

Данное устройство не предназначено для работы с использованием внешнего таймера или другого устройства, автоматически регулирующего включение/выключение устройства.

Не протягивайте кабель электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы он не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми и/или горячими предметами, не ставьте на него тяжелые предметы. Износ кабеля может привести к короткому замыканию и поражению электрическим током.

Устройство всегда должно находиться на ровной чистой сухой поверхности, в хорошо вентилируемом месте, вдали от источников тепла и влаги. Для снижения риска поражения электрическим током не допускайте попадания влаги на вилку питания.

Регулярно проверяйте устройство и провод питания на наличие повреждений. При условии наличия повреждений на проводе питания или приборе, а также, если возникла какая-либо неисправность после падения устройства или его повреждения каким-либо иным способом, – не используйте прибор.

В конструкции устройства предусмотрен короткий шнур питания, благодаря чему отсутствует риск его спутывания при использовании. При необходимости Вы можете использовать устройство совместно с удлинителем, соблюдая все меры предосторожности. Номинальное напряжение удлинителя должно соответствовать номинальному напряжению шнура питания устройства. Удлинитель должен быть расположен в безопасном и недосягаемом для детей месте.

Для отключения прибора от электросети всегда беритесь за саму вилку, не тяните за кабель электропитания.

Используйте изделие только с прилагаемым основанием.

Обращайтесь с прибором осторожно. Поверхность нагревательного элемента после использования подвержена остаточному нагреву.

### **ВНИМАНИЕ**

- Не размещайте и не используйте устройство на мокрой или горячей поверхности.
- Соблюдайте достаточное безопасное расстояние вокруг прибора. Горячее молоко может стать причиной сильного ожога. Избегайте контакта с горячими поверхностями и выходящим паром.
- Эксплуатируйте прибор только тогда, когда он наполнен молоком. Закрывайте крышку при вспенивании или нагревании.
- Не перемещайте и не транспортируйте прибор во время использования, когда в нем находится горячее молоко.
- Расплескивание горячего молока создает опасность ожога.
- Не наполняйте емкость молоком выше максимального уровня.
- НЕ помещайте никакие емкости внутрь прибора – молоко должно быть перелито из упаковки в прибор.
- НЕ используйте прибор для нагрева или растапливания сливочного масла.
- Не используйте устройство для подогрева молока для детей.
- Запрещено открывать крышку во время процесса вспенивания или подогрева.
- Избегайте попадания жидкости на электрические разъемы.

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

**Данный прибор может быть использован только для следующих задач:**

- Приготовление горячей густой пенки;
- Приготовление горячей тонкой пенки;
- Подогрев молока, без пенки;
- Только приготовление пенки, без подогрева молока.

**Запрещается использовать разные режимы одновременно.**

**Перед первым использованием очистите прибор и венчик для удаления всех производственных остатков.**

Порядок действий приведен ниже:

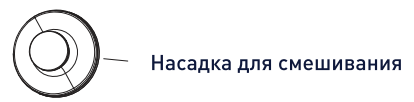
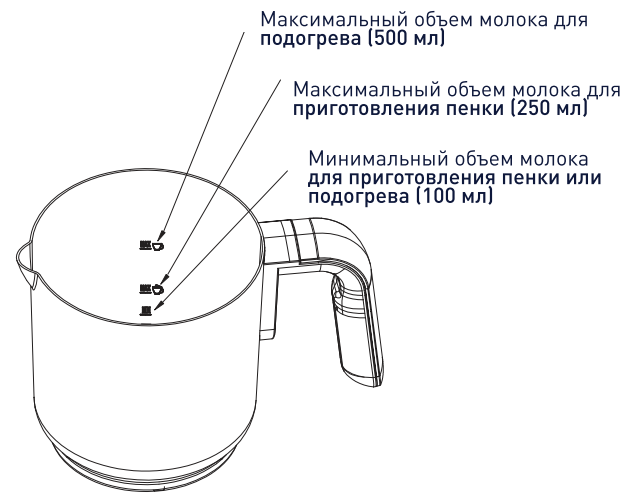
- Не погружайте устройство в воду!
- Промойте крышку с водой и бережным средством для мытья посуды.

**Запрещается использование посудомоечной машины для очистки прибора.**

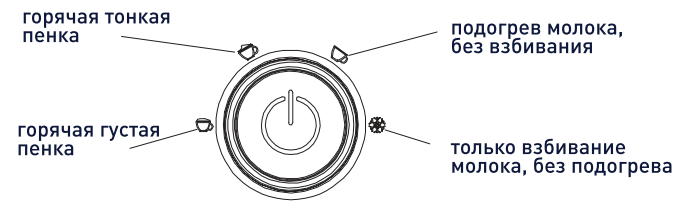
- Снимите венчик для взбивания и промойте в теплой воде.
- Промойте корпус капучинатора молока изнутри и снаружи в теплой воде. Допускается использование бережного средства для мытья посуды. После промывки протрите корпус изнутри и снаружи насухо.





**ОБЩИЙ ВИД**



**УПРАВЛЕНИЕ**



## ПРИГОТОВЛЕНИЕ ГОРЯЧЕЙ ГУСТОЙ ПЕНКИ

- установите прибор на ровную поверхность
- откройте крышку прибора и установите венчик для взбивания на вращающийся вал в основании прибора
- заполните емкость холодным молоком (5-10 °С). Уровень молока должен быть между отметками **MIN** и **MAX**.
- плотно установите крышку, слегка надавив на нее.
- установите прибор на основание, подключите прибор к электросети
- поверните круглую ручку, пока не загорится индикатор «Горячей густой пенки» . Затем нажмите на кнопку  один раз, прибор начнет работу. Когда молоко достигнет предустановленной температуры, устройство автоматически отключится.

Примечание: во время работы Вы можете принудительно завершить процесс, нажав на кнопку (значок) один раз.



- когда устройство полностью прекратит работу, откройте крышку, снимите капучинатор с основания и вылейте молоко

**ВНИМАНИЕ: между двумя циклами работы необходимо делать перерыв минимум 3 минуты. После 5 непрерывных циклов работы устройство автоматически отключится на 5 минут.**

Примечание: Всегда сливайте молоко и очищайте прибор сразу после завершения процесса вспенивания. Никогда не оставляйте молоко в устройстве на ночь.

- всегда выключайте капучинатор и отключайте устройство от сети, когда оно не используется

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ ГОРЯЧЕЙ ТОНКОЙ ПЕНКИ

- установите прибор на ровную поверхность
- откройте крышку прибора и установите венчик для взбивания на вращающийся вал в основании прибора
- заполните емкость холодным молоком (5-10 °С). Уровень молока должен быть между отметками **MIN** и **MAX**.
- плотно установите крышку, слегка надавив на нее.
- установите прибор на основание, подключите прибор к электросети
- поверните круглую ручку, пока не загорится индикатор «Горячей тонкой пенки» . Затем нажмите на кнопку  один раз, прибор начнет работу. Когда молоко достигнет предустановленной температуры, устройство автоматически отключится.

Примечание: во время работы Вы можете принудительно завершить процесс, нажав на кнопку (значок) один раз.



- когда устройство полностью прекратит работу, откройте крышку, снимите капучинатор с основания и вылейте молоко

**ВНИМАНИЕ: между двумя циклами работы необходимо делать перерыв минимум 3 минуты. После 5 непрерывных циклов работы устройство автоматически отключится на 5 минут.**

Примечание: Всегда сливайте молоко и очищайте прибор сразу после завершения процесса вспенивания. Никогда не оставляйте молоко в устройстве на ночь.

- всегда выключайте капучинатор и отключайте устройство от сети, когда оно не используется

**ТОЛЬКО ПОДОГРЕВ МОЛОКА, БЕЗ ПЕНКИ**

- установите прибор на ровную поверхность
- откройте крышку прибора и установите венчик для взбивания на вращающийся вал в основании прибора
- заполните емкость холодным молоком (5-10 °С). Уровень молока должен быть между отметками **MIN** и **MAX**.
- плотно установите крышку, слегка надавив на нее.
- установите прибор на основание, подключите прибор к электросети
- поверните круглую ручку, пока не загорится индикатор «**Горячее молоко без пенки**» . Затем нажмите на кнопку  один раз, прибор начнет работу. Когда молоко достигнет предустановленной температуры, устройство автоматически отключится.

Примечание: во время работы Вы можете принудительно завершить процесс, нажав на кнопку (значок) один раз.


- когда устройство полностью прекратит работу, откройте крышку, снимите капучинатор с основания и вылейте молоко

**ВНИМАНИЕ! между двумя циклами работы необходимо делать перерыв минимум 3 минуты. После 5 непрерывных циклов работы устройство автоматически отключится на 5 минут.**

Примечание: Всегда сливайте молоко и очищайте прибор сразу после завершения процесса вспенивания. Никогда не оставляйте молоко в устройстве на ночь.

- всегда выключайте капучинатор и отключайте устройство от сети, когда оно не используется

## ТОЛЬКО ПЕНКА, БЕЗ ПОДОГРЕВА

- установите прибор на ровную поверхность
- откройте крышку прибора и установите венчик для взбивания на вращающийся вал в основании прибора
- заполните емкость холодным молоком (5-10 °С). Уровень молока должен быть между отметками **MIN** и **MAX**.
- плотно установите крышку, слегка надавив на нее.
- установите прибор на основание, подключите прибор к электросети
- поверните круглую ручку, пока не загорится индикатор «**Только пенка без подогрева**» ❄️. Затем нажмите на кнопку  один раз, прибор начнет работу. Когда молоко достигнет предустановленной температуры, устройство автоматически отключится.

Примечание: во время работы Вы можете принудительно завершить процесс, нажав на кнопку (значок) один раз.

- когда устройство полностью прекратит работу, откройте крышку, снимите капучинатор с основания и вылейте молоко

**ВНИМАНИЕ! между двумя циклами работы необходимо делать перерыв минимум 3 минуты. После 5 непрерывных циклов работы устройство автоматически отключится на 5 минут.**

Примечание: Всегда сливайте молоко и очищайте прибор сразу после завершения процесса вспенивания. Никогда не оставляйте молоко в устройстве на ночь.

- всегда выключайте капучинатор и отключайте устройство от сети, когда оно не используется

- Не погружайте устройство в воду!
- Промойте крышку с водой и бережным средством для мытья посуды.

**Запрещается использование посудомоечной машины для очистки прибора.**

- Снимите венчик для взбивания и промойте в теплой воде.
- Промойте корпус капучинатора молока изнутри и снаружи в теплой воде. Допускается использование бережного средства для мытья посуды. После промывки протрите корпус изнутри и снаружи насухо

### ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Прежде чем обратиться в сервисный центр, пожалуйста, попробуйте самостоятельно устранить неполадки в работе устройства, руководствуясь нижеприведенной таблицей.

Проблема	Причина	Способ устранения
Прибор не включается	Отключено сетевое питание	Проверьте исправность электророзетки, сетевого шнура и/или надежность их соединения.
Устройство внезапно прекращает работу	Слишком маленькое напряжение	Проверьте напряжение
	В приборе недостаточное количество молока	Следите за достаточным количеством молока в приборе
Посторонний шум во время работы	Двигатель поврежден	Обратитесь в сервисный центр

Напряжение.....	~220-240 В, 50-60 Гц
Мощность.....	600 Вт
Защита от поражения электротоком.....	Класс I
Материал корпуса.....	Нержавеющая сталь/пластик
Управление.....	механическое
Тип подключения питания.....	К розетке
Температура подогрева молока.....	55-75°C
Режимы работы.....	Горячая густая пенка/горячая тонкая пенка/подогрев без пенки/холодная пенка
Максимальный объём молока для взбивания.....	250 мл
Максимальный объём молока для подогрева.....	500 мл
Автоотключение.....	Есть
Длина кабеля питания.....	95 см
Габаритные размеры.....	208x188x254 мм
Вес (нетто/брутто).....	1.1/1.38 кг

**ПРИМЕЧАНИЕ**

В порядке дальнейшего улучшения качества продукции, производитель имеет право вносить изменения в дизайн и конструкцию прибора, которые могут быть не отражены в настоящем руководстве по эксплуатации.

**УТИЛИЗАЦИЯ**



Прибор собран из современных и безопасных материалов. По окончании срока службы, во избежание возможного причинения вреда жизни, здоровью потребителя, его имуществу или окружающей среде, прибор должен быть утилизирован отдельно от бытовых отходов в соответствии с правилами по утилизации отходов в вашем регионе.

**Товар сертифицирован в соответствии с законодательством РФ.**

Импортер: ООО "ЭЛЕКОМ"  
 Адрес: 119530, РФ, г. Москва  
 Очаковское шоссе, д. 36, пом. 8  
 Email: elekom\_000@mail.ru  
 Изготовитель: Zigmund & Shtain GmbH  
 Zobeltitzstr. 94  
 13403 Berlin, Germany  
 Зигмунд энд Штайн ГмбХ  
 Зобелтиц штрассе, 94  
 13403 Берлин, Германия

Произведено на филиале завода-изготовителя в КНР

Дата изготовления, в формате месяц / год, указана на шильдике на корпусе прибора.

**Zigmund & Shtain**  
техника со вкусом